



KN-HDMIMAT10



MANUAL (p. 2)
4 TO 2 PORT HDMI MATRIX SWITCH

MODE D'EMPLOI (p. 8)
COMMUTATEUR MATRICIEL
DE 4 À 2 PORTS HDMI

MANUALE (p. 14)
COMMUTATORE MATRICE HDMI DA
4 A 2 PORTE

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 20.)
4 – 2 PORTOS HDMI MÁTRIX
KAPCSOLÓ

BRUKSANVISNING (s. 26)
4 TILL 2 PORTARS HDMI MATRIX
SWITCH

MANUAL DE UTILIZARE (p. 32)
SWITCH HDMI MATRICEAL
DE LA 4 LA 2 PORTURI

ANLEITUNG (s. 5)
HDMI-MATRIXSWITCH
FÜR 4 AUF 2 PORTS

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 11)
4 TOT 2 POORTS
HDMI-MATRIX SWITCH

MANUAL DE USO (p. 17)
CONMUTADOR DE MATRIZ
HDMI DE 4 O 2 PUERTOS

KÄYTTÖOHJE (s. 23)
4 - 2 PORTIN HDMI-MATRIISIKYTKIN

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 29)
HDMI PŘEPÍNAČ ZE 4 DO 2 PORTŮ

ENGLISH

Introduction:

The 4x 2 HDMI Matrix routes high definition video in multiple resolutions up to 1080p plus multichannel digital audio from any of the 4HDMI sources to the displays. Two outputs give you the choices of sending high definition audio and video signals up to 2 displays. Any 4 to any 2 matrix switches allows maximum versatility for integrated systems. The 4x 2 HDMI switch eliminates the need to disconnect and reconnect sources to a display equipped with one input. It works with HD-DVD players, TiVo systems, HT PCs, and satellite set top boxes that connect to an HDMI display.

Features:

- Distributes any of the 4 inputs to any or any combination of the 2 HDMI output displays
- Maintains high resolution video-beautiful, sharp HDTV resolutions up to 1080p, 2k, and computer resolutions up to 1600 x 1200 are easily achieved
- Supports 12bit per channel (36bit all channel) deep color.
- Supports 225MHz/2.25Gbps per channel (6.75Gbps all channel) bandwidth.
- Discrete IR remote (incl.)
- Supports HDMI 1.3b
- Supports uncompressed audio such as LPCM.
- Supports compressed audio such as DTS Digital , Dolby Digital (including DTS-HD and Dolby True HD).
- Support HDCP

Specifications:

Signal Inputs/Output

HDMI Connector	type A 19pin female
Input DDC Signal	5 V p-p (TTL)
Maximum Single Link Range	1080p/1600 x 1200

Operating Frequency

Video Amplifier Bandwidth	2.25 GBps/225 MHz
Vertical Frequency Range	50/60Hz

Resolutions(HDTV)

Interlaced(50&60Hz)	480i,576i,1080i
Progressive(50&60Hz)	480p,576p,720p,1080p

Environmental

Operating Temperature	0 °C to +70 °C
Operating Humidity	10% to 85 % RH (no condensation)
Storage Temperature	-10 °C to +80 °C
Storage Humidity	5% to 90 % RH (no condensation)

Power Requirement

External Power Supply	5 V DC@2A
Power Consumption	10 W (max)

Regulatory Approvals

Converter Unit	FCC,CE,UL
Power Supply	UL,CE,FCC

Channel Selection:

You can select the channels you want to access in 2 ways, front panel push button selection and the remote control included with the package content.

Front panel push button selection:

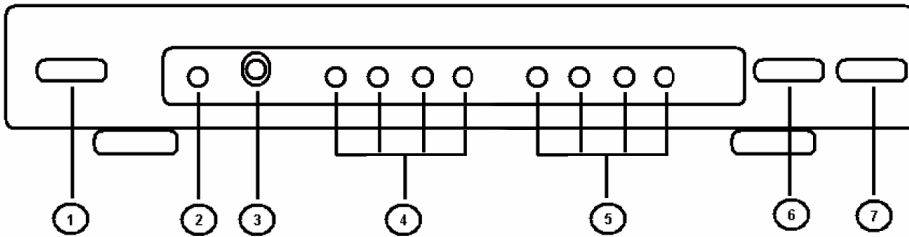
The front panel push button is used to select which channel is currently displayed on the HDTV. Pressing the button during normal operation will cause the next channel to be selected.

Remote control selection:

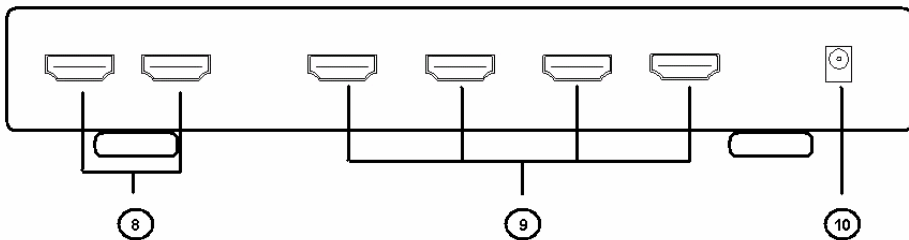
The channel can also be selected by the remote control. Push the IR code button on the remote panel for 2 seconds.

Connections:

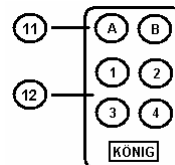
Front view:



Rear view:



- 1) Power switch
- 2) Power indication LED
- 3) Infra Red eye
- 4) Selected input indication LED for output port 1
- 5) Selected input indication LED for output port 2
- 6) Input selection button for port 1
- 7) Input selection button for port 2
- 8) HDMI output ports 1 & 2
- 9) HDMI input ports 1 ~ 4
- 10) Power adapter connection

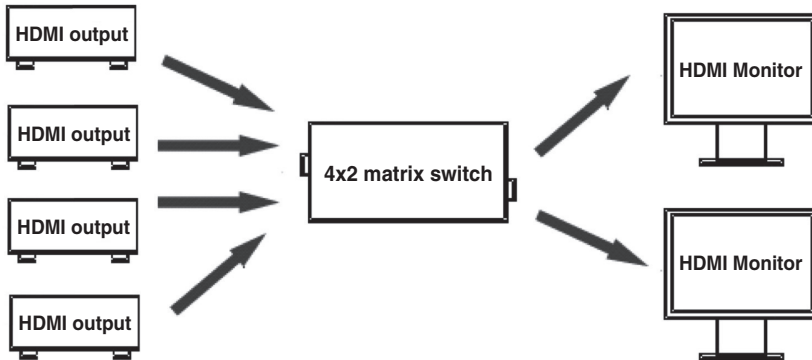


Connections en Operation:

Before installation, please make sure all devices you wish to connect have been turned off.

- Connect the HDMI input source into the Matrix (Input cables are optional)
- Connect the HDMI display devices into the HDMI Output ports.
- Insert the DC side of 5 V power supply into the Matrix and then connect the AC side of the power supply into the wall outlet.
- Power on all input and output devices.

LED indication: when any input source device works or any output sink devices works, the colour of LED relative to the device will be red. When the users select one of the input resource output to the display devices, the colour of LED for this input interface is blue.



Warning: If a DVI device does not appear to work, make certain that the device is HDCP compliant. A non-HDCP compliant DVI device will not work with a signal that has HDCP encoding present.

Safety precautions:



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

Einführung:

Der 4x2-HDMI-Matrixswitch leitet High Definition Videos in mehreren Auflösungen von bis zu 1080p und Mehrkanal-Digitalaudiosignale von einer der 4 HDMI-Quellen auf die Displays. Zwei Ausgänge bieten Ihnen die Wahl, High Definition Audio- und Videosignale auf bis zu 2 Displays zu senden. Mit den Matrixswitches, die jeden der 4 Eingänge auf jeden der 2 Ausgänge schalten können, lässt sich eine maximale Vielseitigkeit für integrierte Systeme erreichen. Der 4 x 2 HDMI-Switch macht das Abtrennen und Wiederanschießen der Quellen an ein Display, das nur einen Eingang hat, überflüssig. Es funktioniert mit HD-DVD-Playern, TiVo-Systemen, HT PCs und Satelliten-Set-Top-Boxen, die an ein HDMI-Display angeschlossen werden.

Merkmale:

- Verteilt jeden der 4 Eingänge auf jedes der 2 HDMI-Ausgangsdisplays oder jede Kombination davon.
- Bewahrt die hohe Auflösung der Videos - wunderbare, scharfe HDTV-Auflösungen bis zu 1080p, 2k und Computerauflösungen bis zu 1600 x 1200 sind leicht zu erreichen
- Unterstützt 12-Bit Farbtiefe pro Kanal (36-Bit alle Kanäle)
- Unterstützt 225 MHz / 2,25 Gbps Bandbreite pro Kanal (6,75 Gbps alle Kanäle)
- Diskrete Infrarot-Fernbedienung (beigefügt)
- Unterstützt HDMI 1.3b
- Unterstützt unkomprimierte Audioquellen wie z.B. LPCM
- Unterstützt komprimierte Audioquellen wie z.B. DTS Digital, Dolby Digital (inclusive DTS-HD und Dolby True HD).
- Unterstützt HDCP

Technische Daten:

Signaleingänge/-ausgang

HDMI-Anschluss	19-polige Buchse vom Typ A
Eingangs-DCC-Signal	5 V Spitze-Spitze (TTL)
Maximaler Single-Link-Bereich	1080p/1600 x 1200

Betriebsfrequenz

Videoverstärkerbandbreite	2,25 GBps / 225 Mhz
Frequenz	50/60 Hz

Auflösungen (HDTV)

Interlaced (50&60 Hz)	480i, 576i, 1080i
Progressive (50&60 Hz)	480p, 576p, 720p, 1080p

Umgebungsbedingungen

Betriebstemperatur	0 °C bis +70 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit	10% bis 85 % RH (keine Kondensation)
Lagertemperatur	-10 °C bis +80 °C
Lagerluftfeuchtigkeit	5% bis 90 % RH (keine Kondensation)

Strombedarf

Externe Stromversorgung	5 VDC / 2 A
Stromverbrauch	10 W (max)

Gesetzliche Genehmigungen

Konvertereinheit	FCC, CE, UL
Stromversorgung	UL, CE, FCC

Kanalauswahl:

Sie können die Kanäle, auf die Sie zugreifen möchten, auf 2 Arten auswählen: Tasten an der Fronttafel oder Fernbedienung, die in der Packung enthalten ist.

Auswahl über Drucktaste an der Fronttafel:

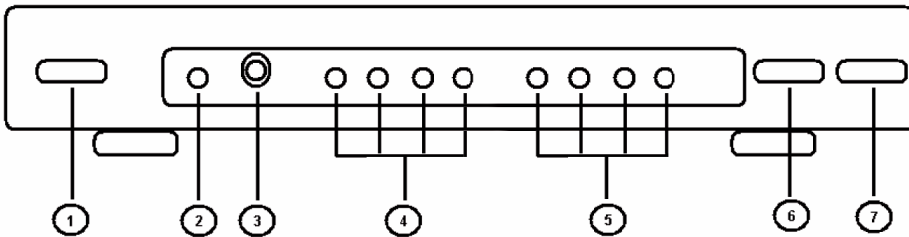
Die Drucktaste an der Fronttafel wird verwendet, um auszuwählen, welcher Kanal gegenwärtig auf dem HDTV angezeigt wird. Durch das Drücken der Taste im normalen Betrieb wird der nächste Kanal ausgewählt.

Auswahl mit Fernbedienung:

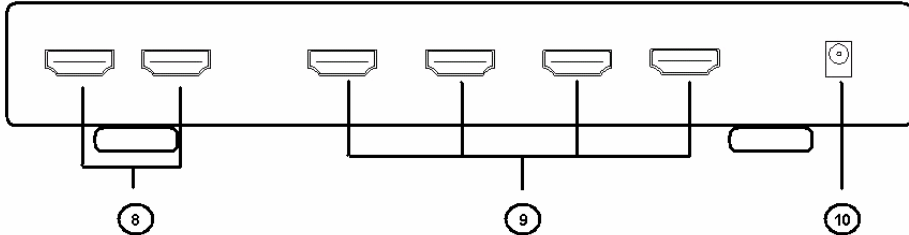
Der Kanal kann auch mit der Fernbedienung ausgewählt werden. Drücken Sie 2 Sekunden lang die IR Code-Taste auf der Fernbedienung.

Anschlüsse:

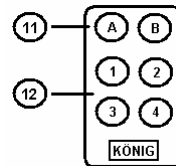
Vorderansicht:



Rückansicht:



- 1) Netzschalter
- 2) Netzanzeige-LED
- 3) Infrarotauge
- 4) Ausgewählter Eingang LED Leuchte für Ausgangsanschluss 1
- 5) Ausgewählter Eingang LED Leuchte für Ausgangsanschluss 2
- 6) Auswahlknopf für Eingangsanschluss 1
- 7) Auswahlknopf für Eingangsanschluss 2
- 8) HDMI Ausgangsanschlüsse 1 & 2
- 9) HDMI Eingangsanschlüsse 1 ~ 4
- 10) Netzteilanschluss
- 11) Auswahlknopf für Eingangsport
- 12) Auswahlknopf für Ausgangsport

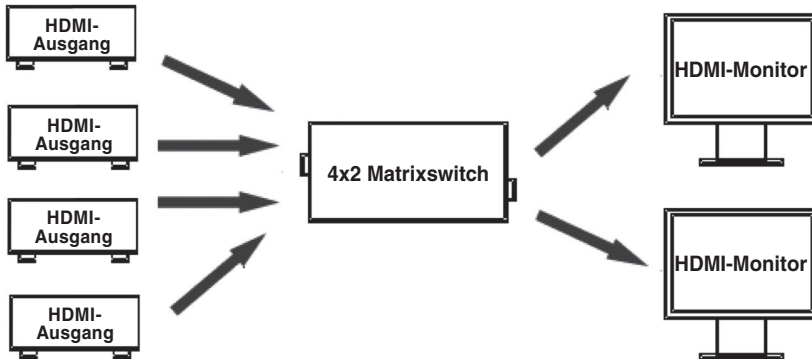


Anschlüsse und Bedienung:

Achten Sie vor der Installation bitte darauf, dass alle Geräte, die Sie anschließen möchten, ausgeschaltet sind.

- Stecken Sie die HDMI-Eingangsquelle in den Matrixswitch (Eingangskabel sind optional).
- Stecken Sie die HDMI-Anzeigergeräte in die HDMI-Ausgangsports.
- Stecken Sie das Kabel des Netzadapters in den Netzteilanschluss des Matrix Switch und dann den Netzadapter in eine Netzsteckdose.
- Schalten Sie alle Ein- und Ausgangsgeräte an.

LED Leuchte: Bei jeglicher Aktivität von Eingangs- oder Ausgangsgeräten, leuchtet die diesbezügliche LED in rot auf. Wählt der Benutzer eines der Eingangsgerätesignale, zur Ausgabe auf einem externen Bildschirm, so leuchtet die betreffende LED in blau auf.



Warnung: Wenn ein DVI-Gerät nicht zu funktionieren scheint, überzeugen Sie sich davon, dass es HDCP erfüllt. Ein DVI-Gerät, das HDCP nicht erfüllt, funktioniert nicht mit einem Signal, das HDCP-verschlüsselt ist.

Sicherheitsvorkehrungen:



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt **AUSSCHLIESSLICH** von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

Introduction :

La matrice 4x2 HDMI achemine le signal vidéo haute définition en plusieurs résolutions jusqu'à 1080p plus un signal audio numérique multicanaux à partir de l'une des 4 sources HDMI vers les écrans. Deux sorties vous donnent le choix d'envoyer les signaux audio et vidéo haute définition sur 2 écrans au maximum. Tous les commutateurs matriciels de 4 à 2 ports permettent une polyvalence maximale pour les systèmes intégrés. Le commutateur HDMI 4x2 supprime la nécessité de débrancher et de rebrancher les sources sur un écran équipé d'une seule entrée. Il fonctionne avec les lecteurs DVD HD, les systèmes TiVo, les PC HT et les décodeurs satellite qui se branchent à un écran HDMI.

Caractéristiques :

- Distribue l'une des 4 entrées vers l'une ou les deux sorties HDMI pour écran
- Conserve la haute résolution vidéo. Permet d'obtenir de superbes résolutions HDTV nettes jusqu'à 1080p, 2k et résolution d'ordinateur jusqu'à 1600 x 1200
- Supporte deep color (profondeur de couleur) 12 bits par canal (36 bits pour l'ensemble des canaux).
- Supporte une bande passante de 225 MHz/2,25 Gb/s par canal (6,75 Gb/s pour l'ensemble des canaux)
- Télécommande infrarouge discrète (fournie)
- Supporte HDMI 1.3b
- Supporte de l'audio non compressé tel que LPCM
- Supporte de l'audio compressé tel que DTS Digital, Dolby Digital (dont DTS-HD et Dolby True HD).
- Supporte HDCP

Caractéristiques techniques :

Signal entrées/sortie

Connecteur HDMI	Type A 19 broches femelle
Signal DDC d'entrée	5 V p-p (TTL)
Plage maximum sur port individuel	1080p/1600 x 1200

Fréquence de fonctionnement

Bande passante de l'amplificateur vidéo	2,25 GB/s/225 MHz
Fréquence	50/60Hz

Résolutions (HDTV)

Entrelacé (50&60 Hz)	480i, 576i, 1080i
Progressif (50&60 Hz)	480p, 576p, 720p, 1080p

Environnement

Température de fonctionnement	de 0 °C à +70 °C
Humidité de fonctionnement	de 10 % à 85 % HR (sans condensation)
Température de stockage	de -10 °C à +80 °C
Humidité de stockage	de 5 % à 90 % HR (sans condensation)

Alimentation

Alimentation externe	5 V DC@2 A
Consommation électrique :	10 W (max)

Homologations réglementaires

Unité de conversion	FCC, CE, UL
Alimentation électrique	UL, CE, FCC

Sélection du canal :

Vous pouvez sélectionner les chaînes aux quelles vous voulez accéder de deux ou quatre manières, avec le bouton-poussoir en façade et avec la télécommande fournie

Sélection avec le bouton-poussoir en façade :

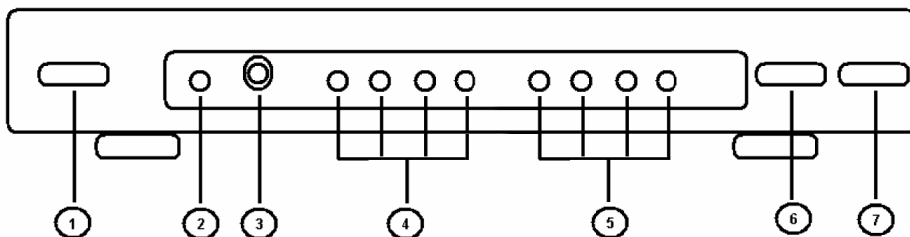
Le bouton-poussoir en façade est utilisé pour sélectionner la chaîne affichée sur la TV haute définition. Appuyez sur le bouton pendant le fonctionnement normal pour sélectionner la chaîne suivante.

Sélection avec la télécommande :

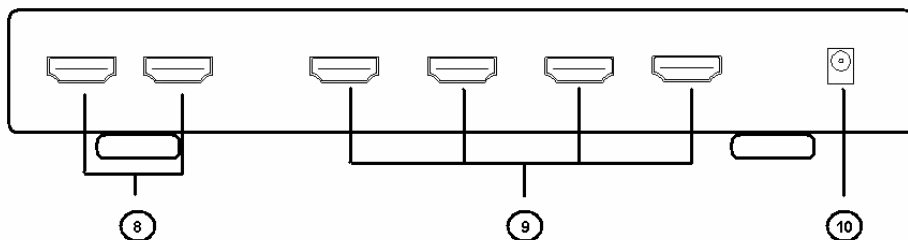
Les chaînes peuvent aussi être sélectionnées avec la télécommande. Appuyez sur le bouton de code IR sur la télécommande pendant 2 secondes.

Raccordements :

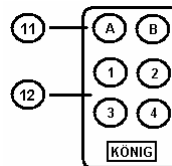
Vue de face :



Vue arrière :



- 1) Interrupteur
- 2) LED indiquant l'alimentation
- 3) Capteur infrarouge
- 4) LED d'indication d'entrée sélectionnée pour port de sortie 1
- 5) LED d'indication d'entrée sélectionnée pour port de sortie 2
- 6) Bouton de sélection d'entrée pour le port 1
- 7) Bouton de sélection d'entrée pour le port 2
- 8) Ports de sortie HDMI 1 & 2
- 9) Ports d'entrée HDMI 1 à 4
- 10) Raccordement pour adaptateur secteur
- 11) Touche de sélection du port d'entrée
- 12) Touche de sélection du port de sortie



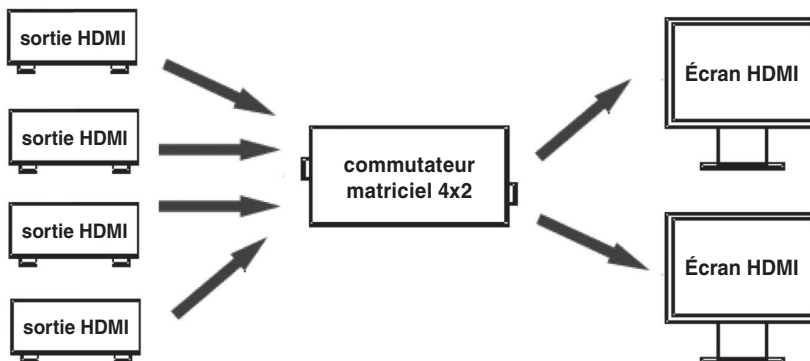
Raccordement et fonctionnement :

Avant l'installation, assurez-vous que tous les appareils que vous voulez brancher sont éteints.

- Branchez la source d'entrée HDMI sur la matrice (les câbles d'entrée sont en option)
- Branchez les appareils HDMI sur les ports de sortie HDMI.

- Branchez l'alimentation 5 V d'abord sur la matrice (côté continu), puis dans la prise murale (côté alternatif).
- Mettez en marche tous les appareils d'entrée et de sortie.

Indication du témoin LED : Lorsqu'un dispositif de source d'entrée est en marche ou un dispositif de sortie est en marche, la couleur de la LED par rapport au dispositif sera rouge. Lorsqu'on sélectionne une des ressources d'entrée pour reproduire sur le dispositif d'affichage, la couleur de la LED pour cette interface d'entrée est bleue.



Attention : Si un appareil DVI semble ne pas fonctionner, assurez-vous que l'appareil est compatible HDCP. Un appareil DVI non compatible HDCP ne fonctionnera pas avec un signal comportant un encodage HDCP

Consignes de sécurité :



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents. Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

Introductie:

De 4x 2 HDMI Matrix geeft high definition video in diverse resoluties tot 1080p plus digitale audio in meerdere kanalen van elk van de 4 HDMI-bronnen door aan de beeldschermen. Twee uitgangen geven u de mogelijkheid om high definition audio- en videosignalen op 2 schermen weer te geven. De 4 naar 2 matrix switch biedt maximale veelzijdigheid voor geïntegreerde systemen. De 4x 2 HDMI switch maakt een einde aan de noodzaak om bronapparaten die zijn aangesloten op een scherm met één ingang telkens aan- en weer los te koppelen. Het werkt met HD-DVD-spelers, DVD-recorders, HT PC's en satellietontvangers die worden verbonden met een HDMI-scherm.

Eigenschappen:

- Verbind elk van de 4 ingangen met elk van de 2 HDMI-uitgangschermen
- Zorgt voor prachtig high resolution video, scherpe HDTV-resoluties tot 1080p, 2k en computerresoluties tot 1600 x 1200 worden gemakkelijk behaald
- Ondersteunt 12 bits per kanaal (36 bit alle kanalen) diepe kleur (deep color).
- Ondersteunt 225 MHz/2,25 GBps per kanaal (6,75 GBps alle kanalen) bandbreedte.
- Los bijgeleverde IR-afstandsbediening
- Ondersteunt HDMI 1.3b.
- Ondersteunt ongecomprimeerde audio zoals LPCM.
- Ondersteunt gecomprimeerde audio zoals DTS Digital, Dolby Digital (inclusief DTS-HD en Dolby True HD).
- Ondersteunt HDCP

Specificaties:

Signaal ingang/uitgang

HDMI-aansluiting	Type A 19-pin
Ingang DDC-sigitaal	5 V p-p (TTL)
Maximale Single Link Range	1080p/1600 x 1200

Gebruiksfrequentie

Videoversterker bandbreedte	2,25 GBps/225 MHz
Frequentie	50/60 Hz

Resoluties (HDTV)

Interlaced (50&60Hz)	480i, 576i, 1080i
Progressive (50&60Hz)	480p, 576p, 720p, 1080p

Omgeving

Gebruikstemperatuur	0 °C tot +70 °C
Gebruiksluchtvochtigheid	10% tot 85 % RH (geen condens)
Opslagtemperatuur	-10°C tot +80°C
Opslagluchtvochtigheid	5% tot 90 % RH (geen condens)

Vermogen

Externe voeding	5 volt gelijkstroom 2A
Energieverbruik:	10 W (max)

Goedgekeurde regelgeving

Switch	FCC, CE, UL
Voeding	UL, CE, FCC

Kanaalselectie:

U kunt de kanalen op 2 manieren selecteren: met de druktoets op het frontpaneel en met de bijgeleverde afstandsbediening.

Frontpaneel druktoetsselectie:

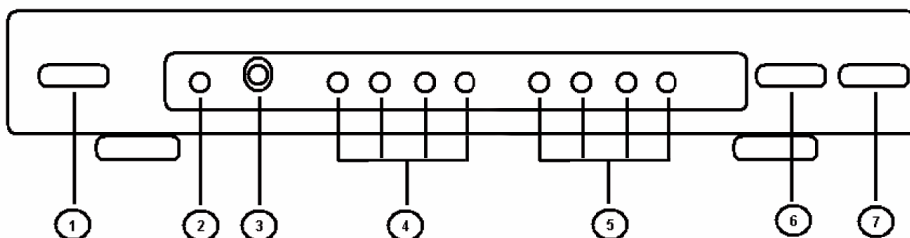
De druktoetsen op het frontpaneel kunt u gebruiken om te selecteren welk kanaal wordt getoond op de HDTV. U selecteert het volgende kanaal door te drukken op deze toets gedurende normaal gebruik.

Afstandsbedieningselectie:

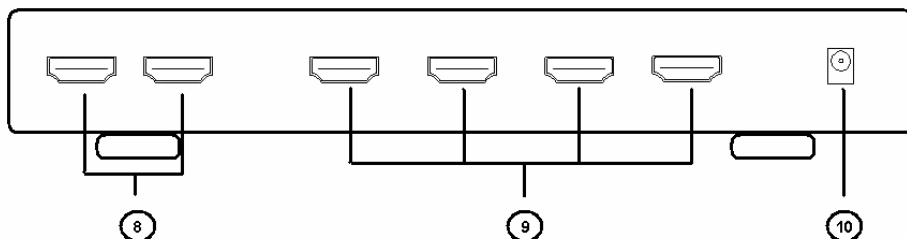
De kanalen kunnen tevens worden geselecteerd met de afstandsbediening. Druk gedurende 2 seconden op de IR-codetoets op de afstandsbediening.

Aansluitingen:

Voorraanzicht:



Achteraanzicht:



- 1) Aan-/uitschakelaar.
- 2) Ingebruikname LED
- 3) Infrarood sensor
- 4) Geselecteerde ingangsindicatie-LED voor de uitgang van poort 1
- 5) Geselecteerde ingangsindicatie-LED voor de uitgang van poort 2
- 6) Ingangselectieknop voor poort 1
- 7) Ingangselectieknop voor poort 2
- 8) HDMI uitgangspoorten 1 en 2
- 9) HDMI ingangspoorten 1 t/m 4
- 10) Aansluiting voor de transformator
- 11) Ingangpoort selectietoets
- 12) Ingangpoort selectietoets

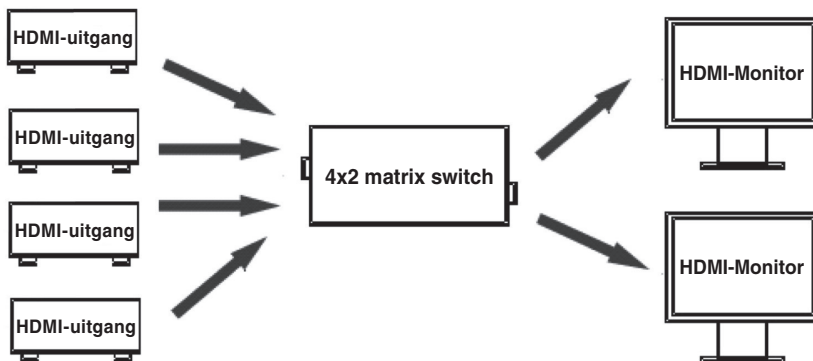
Aansluiten en gebruik:

Overtuig u ervan dat alle apparaten die u wilt gaan aansluiten zijn uitgeschakeld voordat u deze gaat installeren.

- Sluit de HDMI-bronningang aan op de Matrix (Ingangskabels zijn optioneel)

- Sluit de HDMI-weergaveapparaten aan op de HDMI uitgangpoorten.
- Bevestig de gelijkstroomstekker van de 5 V transformator in de Matrix en steek dan de wisselstroomstekker van de transformator in het stopcontact.
- Schakel de elektriciteit in van alle ingang- en uitgangapparaten.

LED-indicatie: wanneer een ingangsbronapparaat werkt of een sink- uitgangapparaat werkt, zal de kleur van de LED van het betreffende apparaat rood zijn. Wanneer de gebruikers één van de ingangsbronnen selecteren om uit te voeren naar de weergaveapparaten, zal de kleur van de LED voor deze ingangsiinterface blauw zijn.



Waarschuwing: Indien een DVI-apparaat niet goed werkt, controleer dan of het HDCP ondersteunt. Een DVI-apparaat dat HDCP niet ondersteunt zal niet werken met een apparaat dat gebruik maakt van HDCP-signaalcodering.

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

Introduzione:

La matrice HDMI 4x2 smista ai display i video ad alta definizione in diverse risoluzioni fino a 1080p oltre all'audio digitale multicanale da qualsiasi delle 4 sorgenti HDMI. Due uscite consentono di scegliere di inviare segnali audio e video ad alta definizione a 2 display. Gli interruttori matrice da qualsiasi delle 4 porte a qualsiasi delle 2 porte consentono la massima versatilità per i sistemi integrati. Il commutatore HDMI 4x2 elimina la necessità di scollegare e ricollegare le sorgenti a un display dotato di un solo ingresso. Funziona con lettori HD-DVD, impianti TiVo, PC HT e top box satellitari che si collegano a un display HDMI.

Caratteristiche:

- Distribuisce qualsiasi dei 4 ingressi ai display con una qualsiasi uscita o combinazione di 2 uscite HDMI.
- Conserva un'alta risoluzione video - si ottengono facilmente risoluzioni HDTV belle e nitide fino a 1080p, 2k, e risoluzioni computer fino a 1600 x 1200
- Supporta 12bit per canale (36bit tutti i canali) Deep color.
- Supporta 225MHz/2.25Gbps per canale (6,75 Gbps tutti i canali) larghezza banda.
- Telecomando a infrarossi a parte (incluso)
- Supporta HDMI 1.3b
- Supporta audio non compresso, ad es. LPCM.
- Supporta audio compresso, ad es. DTS Digital, Dolby Digital (compreso DTS-HD e Dolby True HD).
- Supporta HDCP

Caratteristiche tecniche:

Ingressi/Uscita segnale

Connettore HDMI	Tipo A a 19-pin femmina
Segnale DDC ingresso	5 V p-p (TTL)
Dimensione massima singolo collegamento	1080p/1600 x 1200

Frequenza operativa

Ampiezza di banda amplificatore video	2,25 GBps/225 MHz
Frequenza	50/60Hz

Risoluzioni (HDTV)

Interlacciata (50 e 60Hz)	480i, 576i, 1080i
Progressiva (50 e 60Hz)	480p, 576p, 720p, 1080p

Ambiente

Temperatura di funzionamento	da 0°C a +70°C
Umidità operativa	da 10% a 85 % di umidità relativa (senza condensa)
Temperatura di conservazione	da -10°C a +80°C
Umidità di conservazione	da 5% a 90 % di umidità relativa (senza condensa)

Requisiti alimentazione

Alimentazione esterna	5 V CC a 2 A
Consumo di corrente	10 W (max)

Approvazioni di legge

Convertitore	FCC, CE, UL
Alimentazione	UL, CE, FCC

Selezione dei canali:

È possibile selezionare i canali desiderati per accedere in due modi, con il pulsante di selezione del pannello frontale e con il telecomando incluso nella confezione.

Selezione con pulsante del pannello frontale:

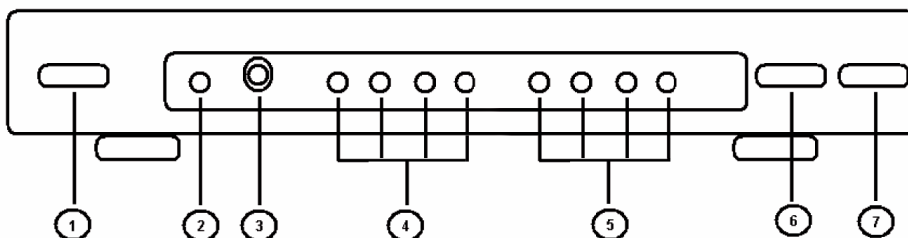
Il pulsante del pannello frontale serve a selezionare il canale visualizzato correntemente sull'HDTV. Se si preme il pulsante durante il funzionamento normale, si seleziona il canale successivo.

Selezione con telecomando:

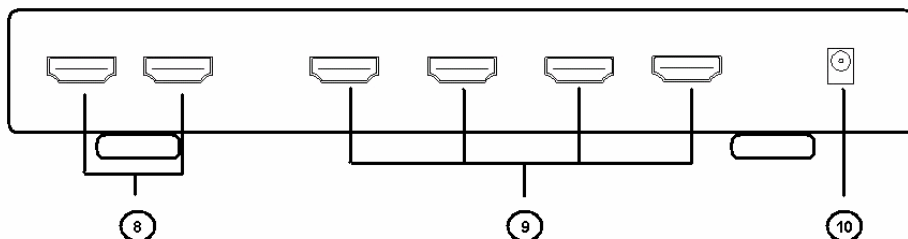
È possibile selezionare il canale anche con il telecomando. Premere per 2 secondi il pulsante codice IR sul pannello del telecomando.

Collegamenti:

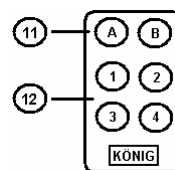
Vista anteriore:



Vista posteriore:



- 1) Interruttore di alimentazione
- 2) LED spia alimentazione
- 3) Uscita infrarossi
- 4) LED indicazione ingresso selezionato per uscita porta 1
- 5) LED indicazione ingresso selezionato per uscita porta 2
- 6) Tasto selezione ingresso per porta 1
- 7) Tasto selezione ingresso per porta 2
- 8) Porta uscita HDMI 1 & 2
- 9) Porte ingresso HDMI 1 ~ 4
- 10) Collegamento per l'adattatore di corrente
- 11) Pulsante di selezione della porta in ingresso
- 12) Pulsante di selezione della porta in uscita



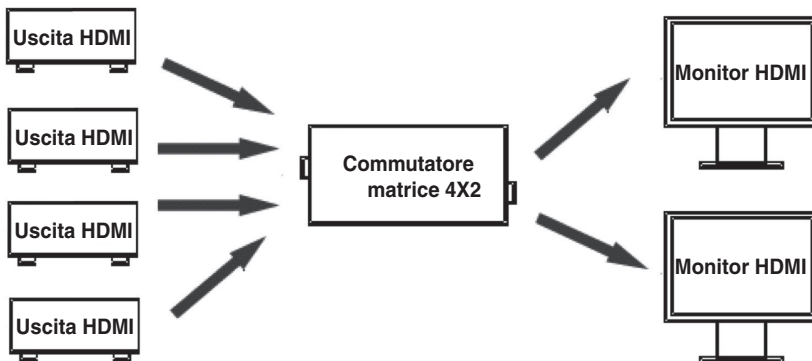
Collegamenti e funzionamento:

Prima di procedere all'installazione, verificare che tutti i dispositivi da collegare siano stati spenti.

- Collegare la sorgente di ingresso HDMI alla matrice (i cavi di ingresso sono opzionali)
- Collegare i dispositivi display HDMI alle porte in uscita HDMI.

- Inserire il lato CC dell'alimentazione a 5 V nella matrice e quindi collegare il lato CA dell'alimentazione nella presa a parete.
- Accendere tutti i dispositivi di ingresso e uscita.

Indicazione LED: quando qualsiasi dispositivo fonte di ingresso è in funzione oppure quando funziona qualsiasi dispositivo a pozzo in uscita, il colore del LED relativo al dispositivo diventa rosso. Quando gli utenti selezionano una delle uscite di fonte di ingresso dei dispositivi del display, il colore del LED per questa interfaccia di ingresso diventa blu.



Avvertenza: Se un dispositivo DVI sembra non funzionare, verifi care che sia un dispositivo compatibile HDCP. I dispositivi DVI non compatibili HDCP non funzioneranno con un segnale con una codifi ca HDCP.

Precauzioni di sicurezza:



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

ESPAÑOL

Introducción:

La matriz 4x 2 HDMI transmite vídeo de alta definición en múltiples resoluciones de hasta 1080p más el audio digital multi-canal procedente de cualquiera de las 4 fuentes HDMI en las pantallas. Las dos salidas le dan la elección de enviar señales de vídeo y audio de alta definición a 2 pantallas. Cualquiera de los 4 a 2 conmutadores de matriz permiten la máxima versatilidad de los sistemas integrados. El conmutador 4x 2 HDMI elimina la necesidad de desconectar y volver a conectar las fuentes a una pantalla equipada con una entrada. Funciona con los reproductores HD-DVD, los sistemas TiVo, los PCs HT y las cajas de configuración de satélite que se conectan a una pantalla HDMI.

Características:

- Distribuye a cualquiera de las 4 entradas o hacia cualquier combinación de 2 pantallas de salida HDMI
- Mantiene el vídeo de alta resolución, resoluciones bonitas y afiladas de HDTV de hasta 1080p, 2k, y resoluciones del ordenador de hasta 1600 x 1200 se pueden alcanzar fácilmente
- Soporta 12 bits por canal (36bit todos los canales) de color profundo.
- Soporta 225MHz/2,25Gbps por canal (6,75Gbps todos los canales) de ancho de banda.
- Mando a distancia infrarojo incluido
- Soporta HDMI 1.3b
- Soporta audio sin compresión como LPCM.
- Soporta audio comprimido, como DTS Digital, Dolby Digital (incluyendo DTS-HD y Dolby True HD).
- Soporte HDCP

Especificaciones:

Entrada/Salida de señal

Conector HDMI	Tipo A hembra de 19 clavijas
Señal de entrada DDC	5 Voltios p-p (TTL)
Gama máxima de enlace individual	1080p/1600 x 1200

Frecuencia de funcionamiento

Banda ancha del amplificador de vídeo	2,25 MHz GBps/225
Frecuencia	50/60Hz

Resoluciones (HDTV)

Interenlazado (50&60Hz)	480i, 576i, 1080i
Progresivo (50&60Hz)	480p, 576p, 720p, 1080p

Medioambiental

Temperatura de funcionamiento	Entre 0°C y +70°C
Humedad de funcionamiento	Entre 10% y 85 % de HR (sin condensación)
Temperatura de almacenamiento	entre -10°C y +80°C
Humedad de almacenamiento	Entre 5% y 90 % de HR (sin condensación)

Requisitos de alimentación

Suministro de energía externo	5 V DC@2A
Consumo de energía	10 W (máx)

Aprobaciones reglamentarias

Unidad convertora	FCC, CE, UL
Alimentación:	UL, CE, FCC

Selección de canales:

Podrá seleccionar los canales a los que desea acceder mediante dos formas, la selección del botón de empuje del panel frontal y el control a distancia están incluidos en los contenidos del paquete.

Selección del botón de empuje del panel frontal:

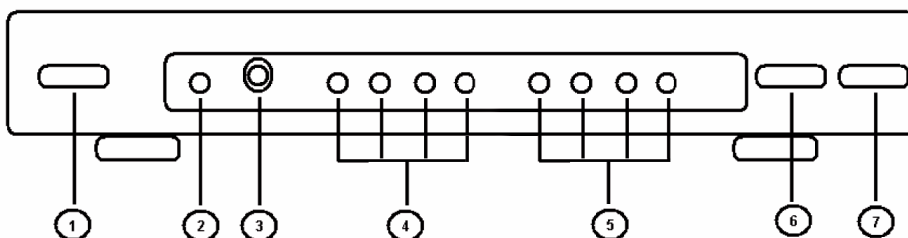
El botón de empuje del panel frontal se utiliza para seleccionar el canal que se muestra actualmente en la HDTV. Si pulsa el botón durante el funcionamiento normal, provocará la selección del canal siguiente.

Selección del mando a distancia:

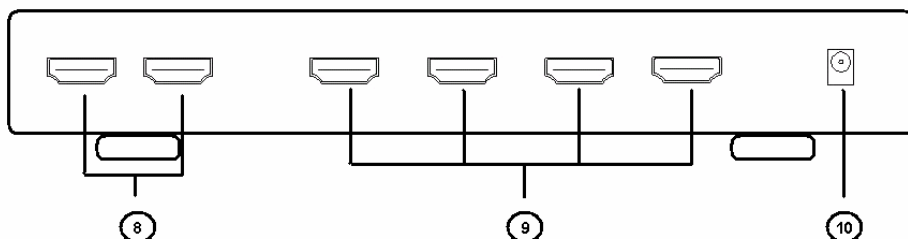
El canal también puede ser seleccionado por el mando a distancia. Pulse el botón de código IR del panel a distancia durante 2 segundos.

Conexiones:

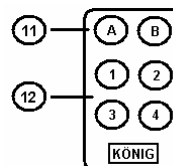
Vista frontal:



Vista trasera:



- 1) Interruptor de alimentación
- 2) LED de indicación de alimentación
- 3) Ojo del infrarrojo
- 4) Indicación de entrada seleccionada LED para el puerto de salida 1
- 5) Indicación de entrada seleccionada LED para el puerto de salida 2
- 6) Botón de selección de entrada para el puerto 1
- 7) Botón de selección de entrada para el puerto 2
- 8) Puertos de salida HDMI 1 y 2
- 9) Puertos de entrada HDMI 1 ~ 4
- 10) Conexión para el adaptador de alimentación
- 11) Botón de selección del puerto de entrada
- 12) Botón de selección del puerto de salida

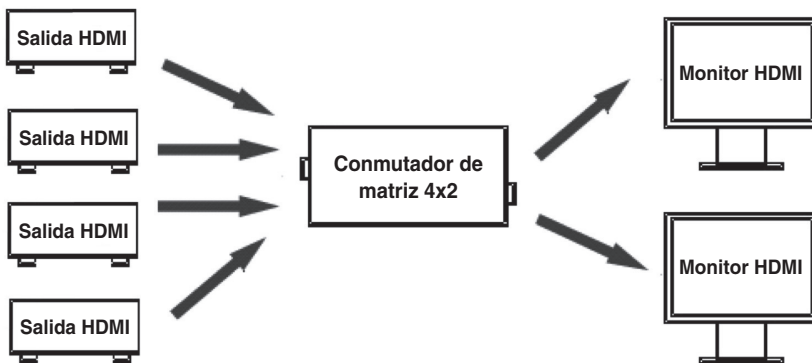


Conexiones y funcionamiento:

Antes de la instalación, por favor, compruebe que todos los dispositivos que desea conectar han sido apagados.

- Conecte la fuente de entrada HDMI a la matriz (los cables de entrada son opcionales)
- Conecte los dispositivos de pantalla HDMI a los puertos de salida HDMI.
- Introduzca el lado CC del suministro de alimentación de 5 V a la matriz y a continuación, conecte el lado de CA del suministro de alimentación a la toma de pared.
- Encienda todos los dispositivos de entrada y de salida.

Indicador LED: cuando cualquier dispositivo de fuente de entrada o cualquier dispositivo de sincronización de salida se encuentren operativos, el color del LED en relación con el dispositivo será de color rojo. Cuando los usuarios seleccionen una de las salidas de los recursos de entrada hacia los dispositivos de pantalla, el color del LED para esta interfaz de entrada será de color azul.



Advertencia: Si un dispositivo DVI no parece funcionar, compruebe que el dispositivo cumple con HDCP. Un dispositivo DVI no conforme con HDCP no funcionará con una señal que tenga una codificación HDCP presente

Medidas de seguridad:



ATENCIÓN
RIESGO DE ELECTROUCIÓN
NO ABRIR

Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR

A termék bemutatása:

A 4x 2 HDMI mátrix kapcsoló nagy felbontású (többféle, akár 1080p felbontású) videojelet és többcsatornás digitális audiojelet továbbít a 4 HDMI forrás bármelyikéről a kijelzőkre. A két kimenetnek köszönhetően akár 2 kijelzőre is küldhet nagyfelbontású audio- és videojeleket. A 4x 2 HDMI mátrix kapcsoló integrált rendszerekhez maximális sokoldalúságot biztosít. A 4x 2 HDMI kapcsoló használata mellett nincs szükség arra, hogy a különféle forráskészülékeket lecsatlakoztassa majd újracsatlakoztassa az egy bemenettel ellátott kijelzőhöz. Működik HDDVD lejátszóval, TiVo rendszerrel, HT PC-vel, műholdas set top box-szal, amelyeket HDMI kijelzőhöz csatlakoztat.

Jellemzők:

- A 4 bemenet bármelyikének jelét a 2 HDMI kimeneti képernyő bármelyikére vagy bármilyen kombinációjára küldi.
- Nagyfelbontású kép, éles HDTV felbontás akár 1080p, 2k, számítógépes felbontás akár 1600 x 1200 is könnyen elérhető
- 12-bit-es színmélység csatornánként (összesen 36-bit-es színmélység).
- 225 MHz / 2,25 Gbit/s sávszélesség csatornánként (6,75 Gbit/s összesen).
- Különálló infravörös távirányító (tartozék)
- HDMI 1.3b támogatás
- Tömörítetlen audio formátum támogatása (pl. LPCM).
- Tömörített audio formátum támogatása (pl. DTS Digital, Dolby Digital, DTS-HD vagy Dolby True HD).
- HDCP támogatás

Műszaki jellemzők:

Jelbemenetek/Kimenet

HDMI csatlakozó	“A” típusú 19-érintkezős csatlakozóhévely
Bemenő DDC jel	5 V p-p (TTL)
Legnagyobb egyszeres kapcsolható felbontás	1080p/1600 x 1200

Üzemi frekvencia

Videoerősítő sávszélessége	2,25 GBit/s / 225 MHz
Frekvencia	50 / 60 Hz

Felbontások (HDTV)

Váltottsoros (50 és 60 Hz)	480i, 576i, 1080i
Progresszív (50 és 60 Hz)	480p, 576p, 720p, 1080p

Környezeti követelmények

Üzemi hőmérséklet	0 °C – +70 °C
Üzemi relatív páratartalom	10% – 85% (páralecsapódás nélkül)
Tárolási hőmérséklet	-10 °C – +80 °C
Tárolási relatív páratartalom	5% – 90% (páralecsapódás nélkül)

Energiaigény

Külső táplálás	5 V DC, 2 A
Energiafogyasztás	10 W (max.)

Vonatkozó szabványok

Átalakító egység	FCC, CE, UL
Tápfeszültség	UL, CE, FCC

Csatornakiválasztás:

Az elérni kívánt csatornát két módon választhatja ki: a készülék előlapján elhelyezett nyomógombbal vagy a tartozékként mellékelt távirányítóval.

A készülék előlapján elhelyezett nyomógomb:

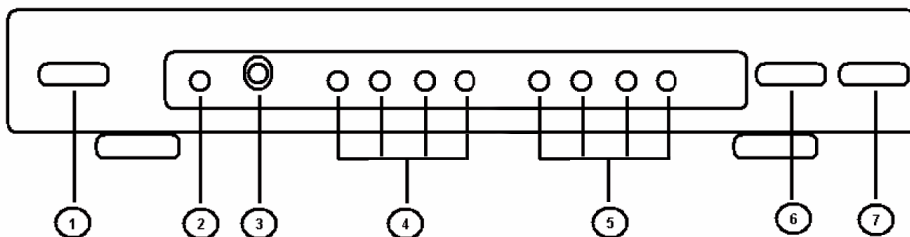
Ezzel a gombbal választhatja ki a HDTV-n megjeleníteni kívánt csatornát. Ha a készülék normál működése közben nyomja meg, a következő csatormára vált.

A távirányító:

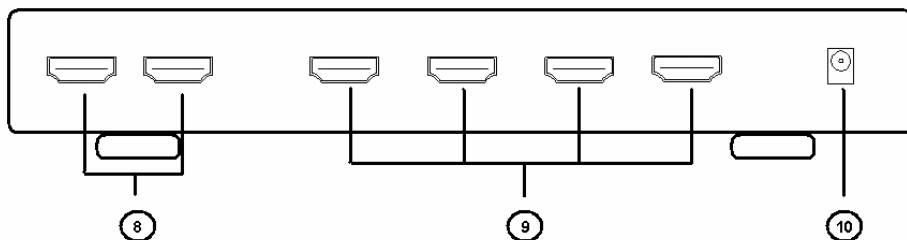
A távirányítóval is kiválaszthatja a csatornát. Nyomja 2 másodpercig a távirányító IR kód gombját.

Csatlakozások:

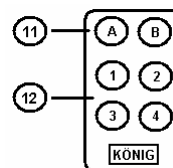
Előnézet:



Hátulnézet:



- 1) Be- és kikapcsoló.
- 2) Bekapcsolt állapotot jelző LED
- 3) Infravörös szem
- 4) Aktuális bemenetet jelző LED (1. kimeneti port)
- 5) Aktuális bemenetet jelző LED (2. kimeneti port)
- 6) 1. port kiválasztó gomb
- 7) 2. port kiválasztó gomb
- 8) 1. és 2. HDMI kimeneti port
- 9) 1-4. HDMI bemeneti port
- 10) Tápegység csatlakozása
- 11) Bemeneti port választógombja
- 12) Kimeneti port választógombja



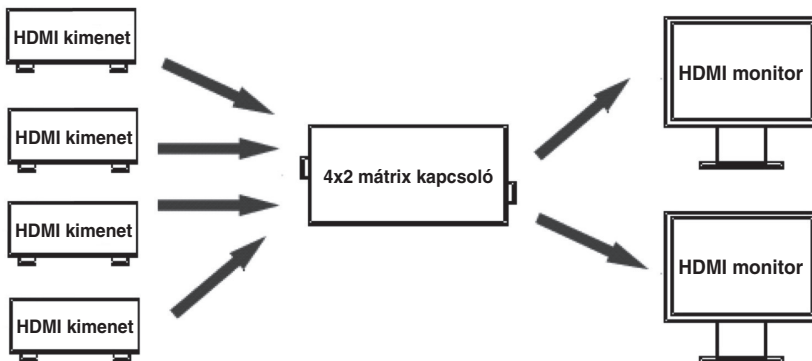
Csatlakoztatás és működtetés:

Csatlakoztatás előtt bizonyosodjon meg arról, hogy minden csatlakoztatni kívánt készülék ki van kapcsolva.

- Csatlakoztassa a HDMI bemeneti forrást a mátrix kapcsolóhoz (Bemeneti kábelek külön beszerezhetők)

- Csatlakoztassa a HDMI kijelző készülékeket a HDMI kimeneti portokra.
- A tápegység 5 V-os egyenáramú végét dugaszolja a mátrix kapcsolóra, majd a váltakozóáramú végét a konnektorba.
- Kapcsolja be az összes bemeneti és kimeneti készüléket.

LED jelzés: amikor valamelyik bemeneti vagy kimeneti forrás elérhető, akkor az ennek megfelelő piros LED világít. Amikor a kezelő kiválasztja valamelyik bemeneti vagy kimeneti forrást, akkor az ennek megfelelő LED kéken kezd el világítani.



Figyelmeztetés: Ha egyik DVI készülék nem működik, ellenőrizze, hogy HDCP-kompatibilis-e. Nem HDCP-kompatibilis készülék HDCP kódolású jelekkel nem működik.

Biztonsági óvintézkedések:



VIGYÁZAT!
ÁRAMÚTÉS VESZÉLYEI
NE NYISSA FEL!



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket **KIZÁRÓLAG** a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivétel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknev és márkanev a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

SUOMI

Johdanto:

4x 2 HDMI-matriisi reitittää suuren erottelutarkkuuden videon monissa resoluutioissa (jopa 1080p) sekä monikanavaisen digitaaliaudion jostakin 4HDMI-lähteestä näyttöihin. Kaksi lähtöä tarjoaa mahdollisuuden lähettää suuren erottelutarkkuuden audio- ja videosignaalit jopa 2 näyttöön. Kaikki 4 - 2 matriisiyhteyttä mahdollistavat integroitujen järjestelmien parhaan mukauttavuuden. 4x 2 HDMI-kytkimen ansiosta ei ole enää tarpeen kytkeä lähteitä pois ja uudelleen näyttöön, jossa on vain yksi tulo. Kytkin toimii HD-DVD-soittimien, TiVo-järjestelmien, HT-tietokoneiden ja satelliittiyksiköiden kanssa, jotka liittyvät HDMI-näyttöön.

Ominaisuudet:

- Jakaa 4 tuloa mihin tahansa 2 HDMI -lähtönäyttöön tai niiden yhdistelmiin
- Säilyttää korkea resoluutioisen videon - terävät HDTV-resoluutiot jopa 1080p, 2k, ja tietokoneresoluutiot jopa 1600 x 1200 saavutetaan helposti
- Tukee 12 bit/kanava (36 bittiä yhteensä kaikilla kanavilla) värejä.
- Tukee 225 MHz/2,25 Gbps per kanava (6,75 Gbps yhteensä kaikilla kanavilla) kaistaleveyttä.
- IR-kaukosäädin (sisältyy pakkaukseen)
- Tukee HDMI 1.3b
- Tukee pakkaamatonta ääntä, kuten LPCM.
- Tukee pakattua ääntä, kuten DTS Digital, Dolby Digital (mukaan lukien DTS-HD ja Dolby True HD).
- Tukee HDCP:tä

Tekniset tiedot:

Signaalin tulot/lähdöt

HDMI-liitin	Tyyppi A 19-piikkinen naarasliitin
Syöttö DDC-signaali	5 V p-p (TTL)
Yksittäisen linkin maksimiväli	1080p/1600 x 1200

Käyttötaajuus

Videovahvistimen kaistanleveys	2,25 Gbps/ 225 MHz
Taajuus	50/60 Hz

Resoluutiot (HDTV)

Lomitettu (50&60Hz)	480i, 576i, 1080i
Progressiivinen (50&60Hz)	480p, 576p, 720p, 1080p

Ympäristö

Käyttölämpötila	0 °C - +70 °C
Käyttöympäristön kosteus	10% - 85 % RH (ei kondensoitumista)
Säilytyslämpötila	-10 °C - +80 °C
Säilytyslämpötilan kosteus	5% - 90 % RH (ei kondensoitumista)

Tehovaatimukset

Ulkoinen tehon syöttö	5 V DC@2A
Tehon kulutus:	10 W (maksimi)

Hyväksynnät

Muunnin	FCC, EY, UL
Virtalähde	UL, EY, FCC

Kanavan valinta:

Kanavat voidaan valita kahdella eri tavalla, etupaneelin valintapainikkeella tai pakkauksen sisältämällä kaukosäätimellä.

Valinta etupaneelin painikkeilla:

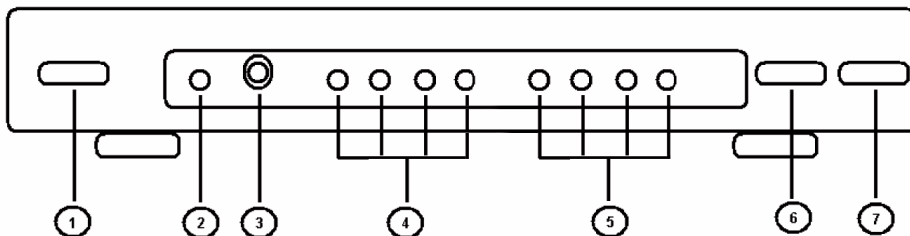
Etupaneelin painikkeella valitaan HDTV:n nykyinen kanava. Kun painiketta painetaan normaalin käytön aikana, laite siirtyy seuraavaan kanavaan.

Valinta kaukosäätimellä:

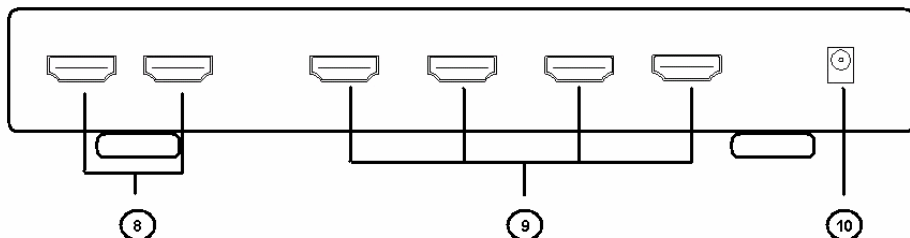
Kanava voidaan valita myös kaukosäätimellä. Paina kaukosäätimen IR-koodipainiketta 2 sekunnin ajan.

Kytkenät:

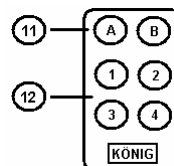
Näkymä edestä:



Näkymä takaa:



- 1) Virtakytkin
- 2) Tehon LED-merkkivalo
- 3) Infrapunankohdistin
- 4) Valitun tulon LED-ilmaisinta lähtöliittimelle 1
- 5) Valitun tulon LED-ilmaisinta lähtöliittimelle 2
- 6) Lähdön valintapainike liittimelle 1
- 7) Lähdön valintapainike liittimelle 2
- 8) HDMI-lähdöt 1 ja 2
- 9) HDMI-tulot 1-4
- 10) Virtasovittimen liitäntä
- 11) Syöttöportin valintapainike
- 12) Lähtöportin valintapainike

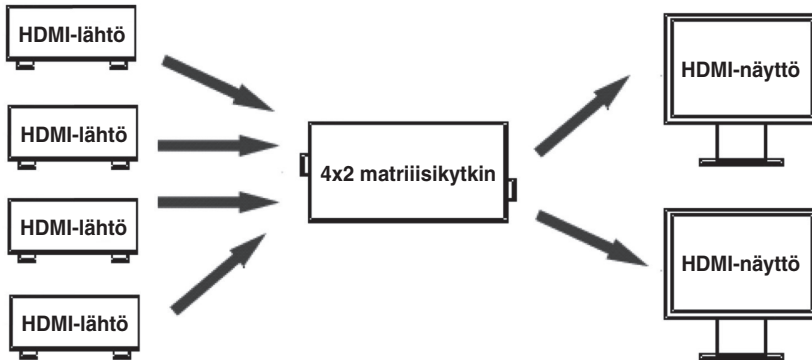


Kytkenät ja käyttö:

Ennen asennusta on varmistettava, että kaikki kytkimeen liitettävät laitteet on kytketty pois päältä.

- Liitä HDMI-syöttölähte matriisiin. (syöttökaapeliin käyttö valinnaisista)
- Liitä HDMI-näyttölaitteet HDMI-lähtöportteihin.
- Aseta 5 V tehollisuuden DC-puoli matriisiin ja liitä sen jälkeen tehollisuuden AC-puoli pistorasiaan.
- Kytke kaikki syöttö- ja lähtölaitteet päälle.

LED-ilmaisoin: kun lähdelaitte tai lähtöliittimeen kiinnitetty laite toimii, kyseisen laitteen LED-ilmaisoin syttyy palamaan punaisena. Kun käyttäjä valitsee lähdelaitteen lähdon näyttölaitteeseen, LED-ilmaisoin palaa sinisenä.



Varoitus: Jos DVI-laite ei näytä toimivan, varmista, että laite on HDCP-yhteensopiva. Muu kuin HDCP-yhteensopiva DVI-laite ei toimi signaalilla, jossa on HDCP-koodaus.

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:



HUOMIO
SÄHKÖISKUVAARA
ÄLÄ AVAA



Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoon varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötartetta varten.

Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

SVENSKA

Inledning:

4x 2 HDMI Matrix leder högdefinitionens video i multipela upplösningar upp till 1080p plus multikanals digitalt ljud från någon av de 4 HDMI källorna till displayerna. Två utgångar ger dig valmöjligheterna att sända högdefinitionens audio- och videosignaler upp till 2 displayer. Alla 4-till-2 matrix-switchar ger maximal mångsidighet för integrerade system. 4x 2 HDMI brytare eliminerar behovet att koppla från och återansluta källor till en display utrustad med en ingång. Den fungerar med HD-DVD-spelare, TiVo system, HT datorer, och satellit-dekodrar som ansluts till en HDMI-display.

Egenskaper:

- Distribuerar någon av 4 ingångar till någon eller någon kombination av 2 HDMI utgångsdisplayer
- Behåller högupplösningsvideo - vackra, skarpa HDTV upplösningar upp till 1080p, 2k, och datorupplösningar upp till 1600 x 1200 erhålls lätt
- Stöder 12bit per kanal (36bit alla kanaler) djup färg.
- Stöder 225MHz/2.25Gbps per kanal (6.75Gbps alla kanaler) bandbredd.
- Diskret IR-fjärrkontroll (inkl.)
- Stöder HDMI 1.3b
- Stöder okomprimerat ljud som LPCM.
- Stöder komprimerat ljud som DTS Digital , Dolby Digital (inklusive DTS-HD och Dolby True HD).
- Stöder HDCP

Specifikationer:

Signalgångar/utgångar

HDMI anslutningsdon	typ A 19-stifts hona
Ingång DDC-signal	5 V p-p (TTL)
Max. enkellänksområde	1080p/1600 x 1200

Arbetsfrekvens

Bandvidd videoförstärkare	2.25 GBps/225 MHz
Frekvens	50/60Hz

Upplösningar (HDTV)

Sammanflätade (50&60Hz)	480i, 576i, 1080i
Progressiv (50&60Hz)	480p, 576p, 720p, 1080p

Miljö

Drifttemperatur	0 °C till +70 °C
Funktionsfuktighet	10% till 85 % RH (ingen kondensering)
Lagringstemperatur	-10 °C till +80 °C
Lagringsfuktighet	5% till 90 % RH (ingen kondensering)

Effektbehov

Extern energitillförsel	5 V DC@2A
Strömförbrukning	10 W (max)

Myndighetsgodkännande

Converterenhet	FCC, CE, UL
Spänningsmatning:	UL, CE, FCC

Kanalval:

Du kan välja vilka kanaler du vill se på 2 sätt: antingen trycker du på knapparna på frontpanelen eller så använder du fjärrkontrollen.

Knappar på frontpanelen:

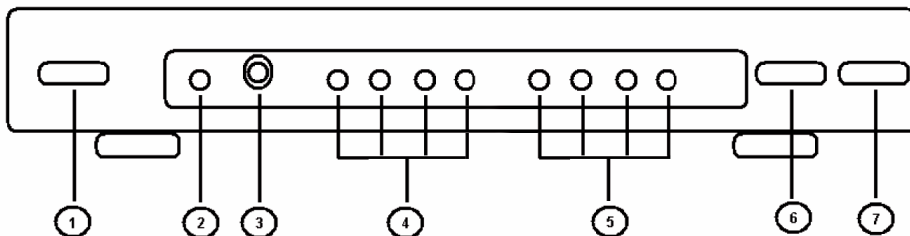
Frontpanelens tryckknapp används för att välja vilken kanal som ska visas på HDTV. Trycker du på knappen när apparaten är på väljs nästa kanal.

Fjärrkontroll:

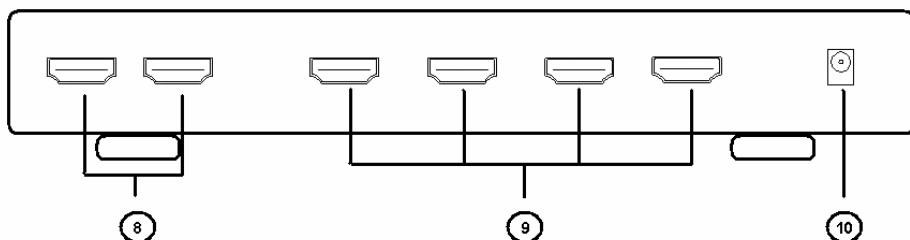
Kanalerna kan även väljas med fjärrkontrollen. Tryck på IR-kodknappen på fjärrkontrollen i två sekunder.

Anslutningar:

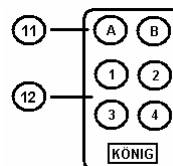
Främre vy:



Bakre vy:



- 1) Strömbrytare
- 2) Strömindikations-LED
- 3) Infrarött öga
- 4) Markerad ingång LED för utgång port 1
- 5) Markerad ingång LED för utgång port 2
- 6) Ingångsknapp för port 1
- 7) Ingångsknapp för port 2
- 8) HDMI utgångsportar 1 & 2
- 9) HDMI ingångsportar 1 ~ 4
- 10) Strömadapteranslutning
- 11) Väljarknappar för ingångsport
- 12) Väljarknappar för utgångsport

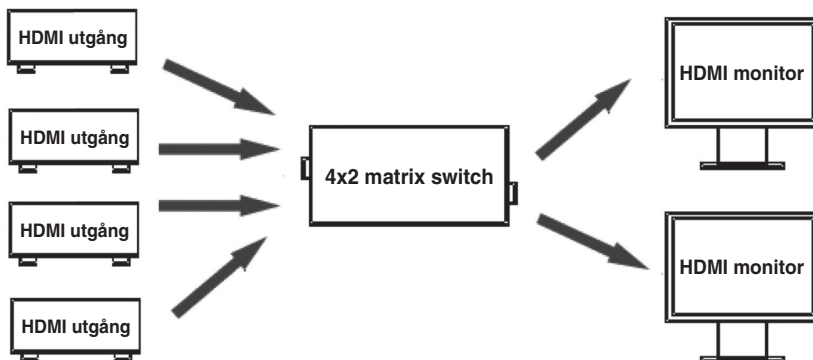


Anslutningar och drift:

Innan installation, se till att alla apparater som du vill ansluta har stängts av.

- Anslut HDMI ingångskälla till matrixen (Ingångskablar är extra tillbehör)
- Anslut HDMI displayapparaterna till HDMI utgångsportarna.
- Sätt i energitillförselsidan för 5 V likström i matrixen och anslut energitillförselsidan för växelström till vägguttaget.
- Slå på alla ingångs- och utgångsapparater.

LED-indikering: När enhetens ingångskälla fungerar eller enhetens utgång fungerar, lyser LED-lampan röd. När användare markerar en en ingång eller utgång för att visa enheter, lyser LED-lampan blått.



Varning: Om en DVI apparat inte verkar fungera, säkerställ att apparaten är HDCP anpassad. En icke HDCP anpassad DVI apparat fungerar inte med en HDCP kodad signal

Säkerhetsanvisningar:



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

ČESKY

Úvod:

Přepínač 4 x 2 HDMI Matrix přivádí video signál s vysokým rozlišením (až 1080p) a multikanálový digitální audio signál z jakýchkoli čtyř HDMI zdrojů do zobrazovací jednotky/monitoru. Dva výstupy umožňují zobrazit signál na dvou zobrazovacích jednotkách/monitorech. Všechny modely 4 x 2 jsou univerzální a mohou být použity s integrovanými systémy. Přepínač 4 x 2 HDMI umožňuje pohodlné přepínání mezi více zdrojovými zařízeními, namísto odpojování a zapojování zdrojového přístroje, který chcete právě sledovat. Pracuje s HDDVD přehrávači, TiVo systémy, HT PCs a satelitními přijímači, které jsou kompatibilní s HDMI systémem.

Funkce a popis:

- Jakékoli 4 vstupní signály přivedené do přepínače jsou následně zobrazeny na dvou monitorech nebo jiných zobrazovacích jednotkách.
- Přenáší signál s vysokým rozlišením. Umožňuje velice ostré zobrazení v rozlišení HDTV 1080p, 2k a zobrazení pro počítače o rozlišení až 1600 x 1200.
- Podpora barevné hloubky 12 bitů na kanál (36 bitů pro všechny kanály).
- Podpora 225 MHz/2,25 Gbps na kanál (6,75 Gbps pro všechny kanály).
- Pohodlné ovládání dálkovým ovladačem.
- Podpora HDMI 1.3b
- Podpora nekomprimovaného zvukového formátu jako je LPCM.
- Podpora komprimovaného zvukového formátu jako je DTS Digital, Dolby Digital (včetně DTS-HD a Dolby True HD).
- Podpora HDCP

Technické údaje:

Vstup/výstup signálu

Konektor HDMIr	Typ A 19-pin
Vstup DDC signálu	5 V p-p (TTL)
Maximální rozsah rozlišení	1080p/1600 x 1200

Operační frekvence

Rychlost přenosového pásma pro video	2,25 Gbps/225 MHz
Frekvence	50/60 Hz

Rozlišení (HDTV)

Interlaced (50&60Hz)	480i, 576i, 1080i
Progressive (50&60Hz)	480p, 576p, 720p, 1080p

Provozní podmínky

Provozní teplota	0 °C až +70 °C
Provozní vlhkost	10 % až 85 % RH (bez kondenzace)
Skladovací teplota	-10 °C až +80 °C
Skladovací vlhkost	5 % až 90 % RH (bez kondenzace)

Napájení

Venkovní napájení	5 V DC@2A
Příkon	10 W (max)

Kompatibilita a shoda s příslušnými standardy

Konvektorová jednotka	FCC, CE, UL
Napájení	UL, CE, FCC

Volba kanálů:

Požadované kanály lze volit dvěma způsoby. Volbou pomocí tlačítek na předním panelu nebo dodávaným dálkovým ovladačem.

Volba pomocí tlačítek na předním panelu:

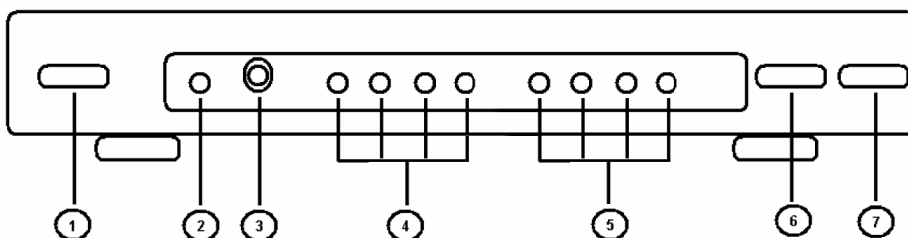
Tlačítko na předním panelu přepínací jednotky se používá k volbě kanálu, jehož signál se aktuálně zobrazí na HDTV přístroji. Při běžném ovládání se stisknutím tlačítka přepíná na volbu následujícího kanálu.

Volba pomocí dálkového ovládání:

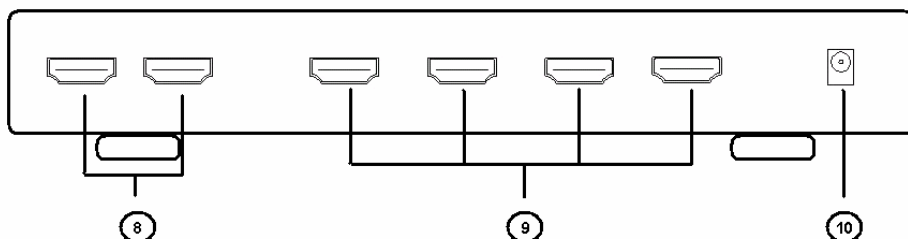
Volbu kanálu lze provést také pomocí dálkového ovládání. Tlačítko dálkového ovládání stisknete na 2 sekundy.

Zapojení:

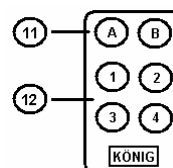
Pohled zepředu:



Pohled zezadu:



- 1) Hlavní vypínač Power
- 2) Indikace napájení LED diodou.
- 3) Senzor příjmu infračerveného signálu
- 4) LED indikátor zvoleného vstupu pro výstupní port 1
- 5) LED indikátor zvoleného vstupu pro výstupní port 2
- 6) Tlačítko volby vstupu pro port 1
- 7) Tlačítko volby vstupu pro port 2
- 8) Výstupní HDMI porty 1 & 2
- 9) Vstupní HDMI porty 1 - 4
- 10) Konektor pro připojení síťového adaptéru
- 11) Tlačítko volby vstupů
- 12) Tlačítko volby výstupů

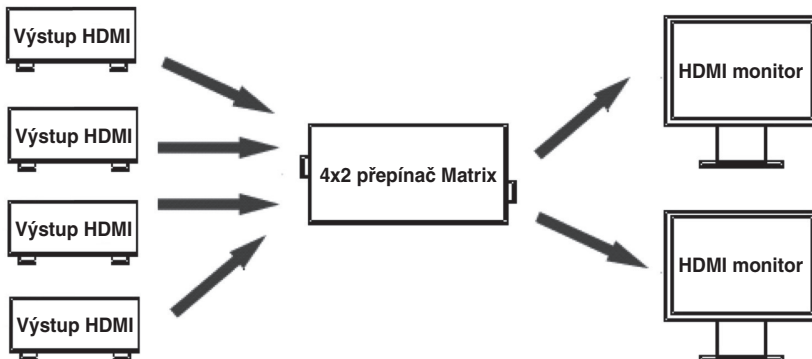


Zapojení a obsluha:

Před zapojením zařízení vypněte všechny přístroje, které budete zapojovat.

- Zapojte zdroj HDMI do přepínače Matrix (kabely nejsou dodávány).
- Zapojte monitory nebo jiné zobrazovací jednotky HDMI do výstupů na přepínači.
- Zapojte napájecí adaptér (5 V) do přepínače a napájecí kabel adaptéru do síťové zásuvky.
- Zapněte všechna zdrojová zařízení.

LED indikace: jestliže některé vstupní nebo výstupní zařízení pracuje, LED indikátor příslušného zařízení bude červený. Jestliže uživatel vybere jeden ze vstupních zdrojů k výstupu na zobrazovací zařízení, LED indikátor tohoto vstupního rozhraní bude modrý.



Upozornění: Pokud zařízení DVI nepropracuje, ujistěte se, že je kompatibilní s HDCP. DVI zařízení, které není kompatibilní s HDCP nebude pracovat se signály, které jsou kódovány systémem HDCP.

Bezpečnostní opatření:



Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

Introducere:

Switchul matriceal 4 x 2 HDMI conduce semnalul HD video cu rezoluții de până la 1080p și semnalul digital audio multichannel de la fi ecare din cele 4 surse HDMI, la displayurile conectate. Cele două ieșiri oferă posibilitatea trimiterii semnalelor HD audio și video către 1 sau 2 displayuri. Switchurile matriceale 4 la 2 permit o versatilitate maximă pentru sistemele integrate. Switchul 4 x 2 HDMI elimină necesitatea deconectării și reconectării surselor la un display dotat doar cu o singură intrare. Funcționează cu DVD playere HD, cu sisteme TiVo, cu PC-uri HT și cu decodoarele sistemelor de recepție prin satelit, dacă acestea sunt conectate la un display HDMI.

Caracteristici:

- Distribuie semnalul de la una dintre cele 4 intrări la una dintre cele 2 ieșiri HDMI sau la combinația lor
- Menține o înaltă rezoluție video - rezoluții splendide HDTV de până la 1080p, 2k și rezoluții de calculator de până la 1600x1200
- Poate opera cu o adâncime de culoare de 12 biți pe canal (36 biți pe toate canalele).
- Poate opera pe o lățime de bandă de 225MHz/2,25Gbps pe canal (6,75 Gbps pe toate canalele).
- Telecomandă cu infraroșu cu dimensiuni reduse (inclusiv)
- Compatibil cu HDMI 1.3b
- Compatibil cu semnale audio necomprimate precum LPCM.
- Compatibil cu semnale audio comprimate precum DTS Digital, Dolby Digital (inclusiv DTS-HD și Dolby True HD).
- Compatibil cu HDCP

Specifi cații tehnice:

Intrări/ieșiri semnal

Conector HDMI	Tipul A cu 19 pini
Semnal de intrare DDC	5 V p-p (TTL)
Plaja maximă Single Link	1080p / 1600x1200

Frecvența de lucru

Lățimea de bandă a amplificatorului video	2,25 GBps/225 MHz
Frecvența	50/60Hz

Rezoluții (HDTV)

Interpolate (50&60 Hz)	480i, 576i, 1080i
Progresive (50&60 Hz)	480p, 576p, 720p, 1080p

Condițiile de mediu

Temperatura de funcționare	0°C - +70°C
Umiditatea de funcționare	10% - 85% UR (fără condensare)
Temperatura de păstrare	-10°C - +80°C
Umiditatea de păstrare	5% - 90% RH (fără condensare)

Alimentarea electrică

Sursă de alimentare	5 V DC@2 A
Consumul de curent:	10 W (max.)

Aprobări

Adaptor	FCC, CE, UL
Sursă de alimentare	UL, CE, FCC

Selectarea canalului:

Selectarea canalului dorit se poate face în două moduri. Pentru aceasta puteți folosi butonul aflat pe panoul frontal sau telecomanda inclusă.

Selectarea efectuată cu ajutorul butonului de pe panoul frontal:

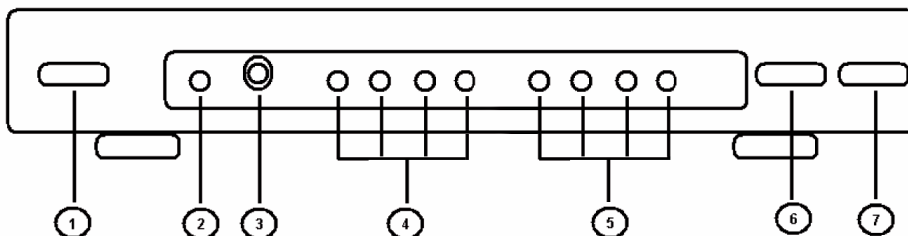
Butonul de pe panoul frontal poate fi utilizat la selectarea canalului afișat pe ecranul televizorului HD. Apăsarea acestui buton în decursul modului de funcționare normal va avea ca efect selectarea următorului canal.

Selectarea efectuată cu ajutorul telecomenzii:

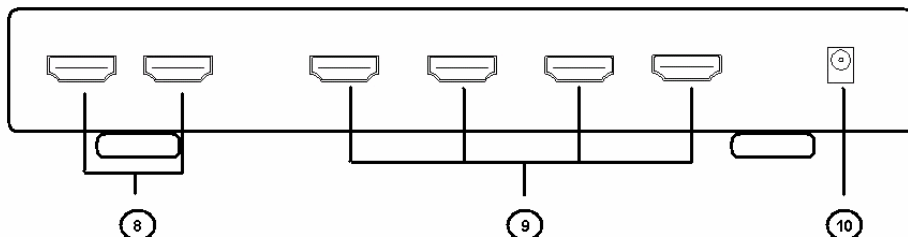
Canalul poate fi selectat și cu ajutorul telecomenzii. Apăsați butonul numerotat de pe telecomandă timp de 2 secunde.

Conexiuni:

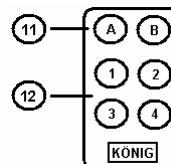
Vedere frontală:



Vedere din spate:



- 1) Comutatorul alimentării electrice
- 2) LED-ul care indică alimentarea electrică
- 3) Senzor cu infraroșu
- 4) LED indicație intrare selectată pentru port-ul de ieșire 1
- 5) LED indicație intrare selectată pentru port-ul de ieșire 2
- 6) Buton selectare intrare pentru port-ul 1
- 7) Buton selectare intrare pentru port-ul 2
- 8) Port-uri 1 și 2 ieșire HDMI
- 9) Port-uri 1 ~ 4 intrare HDMI
- 10) Conector pentru adaptor
- 11) Butonul de selectare a portului de intrare
- 12) Butonul de selectare a portului de ieșire

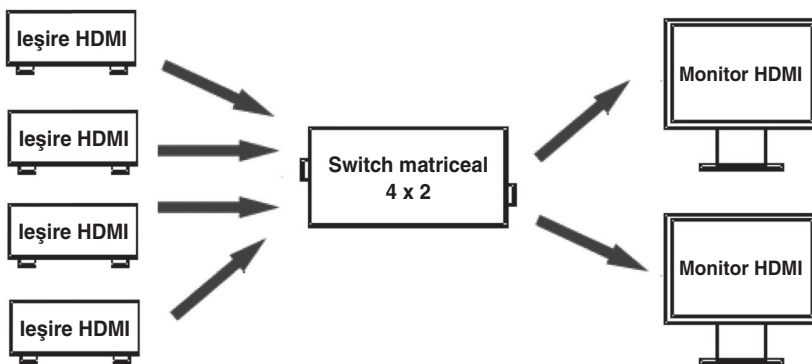


Conexiuni și manipulare:

Înainte de instalare, vă rugăm să vă asigurați că toate dispozitivele pe care doriți să le conectați sunt oprite.

- Conectează sursa de intrare HDMI la switchul matriceal (cablurile de intrare sunt opționale).
- Conectează aparatele cu display HDMI la porturile de ieșire HDMI.
- Introduceți capătul DC de 5 V al sursei în switchul matriceal, după care conectați capătul AC al sursei în priză de perete.
- Porniți toate dispozitivele de intrare și ieșire.

Indicație LED: atunci când oricare din dispozitivele conectate la intrarea source sau oricare din dispozitivele conectate la ieșirea sink funcționează, culoarea LED-ului corespunzător dispozitivului respectiv va fi roșie. Dacă utilizatorul selectează una din ieșirile resursă de intrare la dispozitivele de afișare, culoarea LED-ului corespunzător acestei interfețe de intrare este albastră.



Atenție: Dacă un dispozitiv DVI nu funcționează, verificați dacă este compatibilă HDCP. Dispozitivele DVI care nu sunt compatibile HDCP nu vor funcționa cu un semnal care este codat HDCP.

Măsuri de siguranță:



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priză de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.



**Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité /
Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad /
Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring /
Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας /
Överensstemmelseserklæring / Samsvarserklæring**

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat /
Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία / Holland
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaren dat het product: /
Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme,
että: / Intygat att produkten: / prohlášuje, že výrobek: / Declaram că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το
προϊόν: / Erklærer, at produkt: / Erklærer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkaja: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: /
Merke: **KÖNIG ELECTRONIC**

Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: **KN-HDMIMAT10**

Description: 4 to 2 port HDMI matrix switch
Beschreibung: HDMI-Matrix Schalter von 4 auf 2 Ports
Description : Commutateur matriciel de 4 à 2 ports HDMI
Omschrijving: 4 tot 2 poorten HDMI-matrix switch
Descrizione: Commutatore matrice HDMI da 4 a 2 porte
Descripción: Conmutador de matriz HDMI de 4 o 2 puertos
Megnevezése: 4 – 2 portos HDMI mátrix kapcsoló
Kuvaus: 4 - 2 portin HDMI-matriisikytkin
Beskrivning: 4 till 2 portars HDMI matrix switch
Popis: Přepínač portů signálu HDMI 4 do 2, Matrix
Descriere: Switch HDMI matriceal de la 4 la 2 porturi

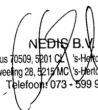
Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux
normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: /
es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täytää seuraavat standardit: /
Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele
standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Overensstemmelse med følgende standarder: /
Overensstemmer med følgende standarder:

EN 55022: 1998+A1: 2000+A2: 2003 **EN 55024: 1998+A2: 2003**
EN 55022: 2006 **EN 61000-3-2: 2000 + A2: 2005**
EN 61000-3-3: 1995 +A1: 2001 +A2: 2005 **EN 55024: 1998 +A1: 2001 + A2: 2003**

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE /
EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE: / Οδηγία(ες) της ΕΕ: /
EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **2004/108/EC**

's-Hertogenbosch, **01-07-2010**

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní / Ka : **J. Gilad**
Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats / Directeur inkoop /
Direttore agli acquisti / Director de compras / értékesítési igazgató / Ostojohajaja /
Inköpsansvarig / Obchodní ředitelka / Director achiziții / Διευθυντής αγορών /
Indkøbschef / Innkjøpsjef


NEDIS B.V.
Postbus 6598, 5201 GZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon / 073 - 599 96 41

Copyright ©